

Assumpta est Maria

Assumpta est Maria in caelum,
gaudent angeli,
collaudantes benedicunt Dominum.
Alleluia!

Ave Regina caelorum

Ave Regina caelorum,
Ave Domina Angelorum:
Salve radix, salve porta,
Ex qua mundo lux est orta:
Gaude Virgo gloriosa,
Super omnes speciosa,
Vale, o valde decora,
Et pro nobis Christum exora.

Maria és assumpta

Maria és assumpta al cel,
s'alegren els àngels
i plegats beneeixen Déu.
Al-leluia.

Ave, Reina dels cels

Ave, Reina dels Cels,
Ave, Senyora dels àngels.
Salve, arrel; salve porta
per la què s'ha donat la llum al món
Alegra't Verge gloriosa
més virtuosa que cap altra,
et salutem, Plena de Gràcia,
i prega Crist per nosaltres.

* * *

Capella de Música de Santa Maria del Pi

El grup vocal que coneixem des de 1990 com *Capella de Música de Santa Maria del Pi* és una reinstauració de l'antiga capella de música parroquial, d'activitat documentada entre 1632 i 1936. Ha estat dirigida entre 1994 i 2005 per Manuel Cabero, que consolidà el projecte endegat per David Malet i Jordi Sacasas amb la intenció de fer-ne un cor de cambra, dedicat, preferentment, a la música antiga.

Una de les circumstàncies que en fan un conjunt singular és la seva voluntat de dissenyar el contingut musical de les seves actuacions il·lustrant un discurs literari de caràcter litúrgic o teològic. Programes d'aquests darrers anys com *Ecce Virgo Conciptet*, *In festo Corporis Christi*, *Missa in festo Sancti Ignatii Confessoris*, *Plena sou de gràcia* o *Rosarium Beatae Mariae Virginis* són l'intent de coherència d'un grup que és conscient d'oferir en audició un repertori inicialment escrit per ser interpretat en un context de sensibilitat cristiana, i en èpoques en què els referents culturals majoritaris, per escassa difusió de la competència lectora, eren auditius.

La Capella ha iniciat, també, en els darrers anys un projecte d'intervenció en celebracions litúrgiques. Consisteix en la recerca de repertori i aprofundiment en la litúrgia i es concreta en el cant de les parts fixes de la celebració i de les pròpies de la diada, escollint entre la literatura que ofereix la història de la música i el patrimoni de l'església.

Visiteu-nos a www.capelladelpi.cat

Concert de Corpus Cristi



CAPELLA DE MÚSICA DE SANTA MARIA DEL PI



MYSTERIA GLORIOSA de Rosarium Mariae Virginis

Mestre de Capella:
Josep Martí i Montoliu

Dissabte, 13 de juny de 2009 a les 19:30 h.
Cripta de la Basílica de Santa Maria del Pi.

I

Cibavit eos	Antoni Pérez Moya, 1884-1964	SATB
Magnificat secundi toni	Tomás Luis de Victoria, 1548-1611	SAATB
Iubilate Deo	Giovanni Pierluigi da Palestrina, 1525-1594	SATTB
Vexilla Regis (more hispano)	Tomás Luis de Victoria, 1548-1611	SAATTB
Adoro te devote	Joan Cererols, 1618-1676	SATB
Ave verum Corpus	Charles Gounod, 1818-1893	SATB

I

Mysteria Gloriosa

de Rosarium Mariae Virginis

Primum mysterium: Resurrectio Iesu.

Alleluia, surrexit Christus Felice Anerio, 1560-1614 SATB

Secundum mysterium: Eius in Coelum ascensio.

Ascendens Christus Tomás Luis de Victoria, 1548-1611 SSATB

Tertium mysterium: Descensio Sancti Spiritus super Mariam et Apostolos.

Veni Creator Spiritus Tomás Luis de Victoria, 1548-1611 SATB

Quartum mysterium: Assumptio Beatae Mariae Virginis in coelum.

Assumpta est Maria Giovanni Pierluigi da Palestrina, 1525-1594 SATTB

Quintum mysterium: Coronatio Beatae Mariae Virginis in reginam coeli.

Ave Regina coelorum Antonio Lotti, 1667-1740 SATB

CAPELLA DE MÚSICA DE SANTA MARIA DEL PI BARCELONA

Sopranos: Mireia López i Soledad Sánchez

Contralts: Laia López, Gladys González i Teresa Segura

Tenors: Josep Martí, Joan R. Sabaté i Jo Tzschenscher

Baixos: Sergi López i Daniel Rodríguez

Josep Martí i Montoliu

mestre de capella

Mysteria Gloriosa

de Rosarium Mariae Virginis

Traduccions dels textos

Alleluia, Christus surrexit

Alleluia. Christus resurrexit a mortuis
primitiae dormientium
quoniam per hominem mors
et per hominem resurrectio mortuorum.

Al·leluia, Crist ha ressuscitat

Alleluia. Crist ha ressuscitat de la mort
el primer entre els qui dormien
perquè per un home vingué la mort
i per un home la ressurrecció dels morts.

Ascendens Christus

Ascendens Christus in altum, alleluia.
Captivam duxit captivitatem, alleluia.
Dedit dona hominibus, alleluia.
Ascendit Deus in jubilatione,
et Dominus in voce tubae, alleluia.
Dedit dona hominibus, alleluia.

Ascendens Christus

Crist, ascendent al Cel, al·leluia.
va empresonar la captivitat, al·leluia.
i va donar béns als homes, al·leluia.
Déu ascengué en l'alegria, al·leluia.
i el Senyor amb so de trompetes, al·leluia.
dóna béns als homes, al·leluia.

Veni, Creator Spiritus

*Veni, Creator Spiritus
mentes tuorum visita
imple superna gratia
quae tu creasti pectora.*
Qui Paraclitus diceris,
donum Dei Altissimi,
fons vivus, ignis, caritas,
et spiritalis unctio. (...)
Accende lumen sensibus,
infunde amorem cordibus,
infirma nostri corporis,
virtute firmans perpeti. (...)
Per te sciamus da Patrem,
noscamus atque Filium,
teque utriusque Spiritum
credamus omni tempore.
*Deo Patri sit gloria,
et Filio qui a mortuis surrexit,
ac Paraclito in saeculorum saecula. Amen.*

Vine, Esperit creador

Vine, Esperit Creador
visita l'ànima dels teus fidels,
omple de divina gràcia
els cors que has creat
Tu que ets anomenat el Consol
do del Déu Altíssim
font viva, foc, caritat
i unció espiritual.
Encén els sentits amb la teva llum
infon l'amor en els cors
i enforteix la nostra carn feble
amb el teu auxili perpetu.
Per tu coneguem el Pare
i també el Fill
i creguem sempre en tu
que ets l'Esperit de tots dos.
Glòria es doni a Déu Pare,
i al Fill que ha ressuscitat de la mort
i al Consolador pels segles dels segles. Amén